



PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSYSTEMS zum 13. September 2002

I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 13. September 2002 verringerte sich die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,1 Mrd EUR auf 235,2 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) sanken um 0,1 Mrd EUR auf 31,5 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) nahm um 0,2 Mrd EUR auf 325,7 Mrd EUR ab. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) verringerten sich um 1,6 Mrd EUR auf 45,4 Mrd EUR.

II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) sanken um 5 Mrd EUR auf 183,1 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 11. September 2002, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 65 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 60 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Sowohl die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) als auch die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) betrugen, wie in der Vorwoche, praktisch null.

III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen verringerten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 3 Mrd EUR auf 126,8 Mrd EUR.

Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 13. September 2002

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 13. September 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 13. September 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	128.322	0	1 Banknotenumlauf	325.663	-151
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	32.422	-62	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreservenguthaben)	126.799	-3.037
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	208.991	1.807	2.2 Einlagerfazilität	10	-5
	241.413	1.745	2.3 Termineinlagen	0	0
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	18.246	-291	2.4 Feinsteuерungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	3	-2
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	4.574	-227		126.812	-3.044
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0			
	4.574	-227	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	135	-125
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.939	0
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	136.002	-4.999	5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	50.000	0	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	45.425	-1.562
5.3 Feinsteueroberungen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	4.708	-34
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		50.133	-1.596
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	12	7	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	8.588	-83
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	37	3	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	1.309	27
	186.051	-4.989	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	164	-80	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	16.613	1.521
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	31.480	-58	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	67.198	0		16.613	1.521
9 Sonstige Aktiva	84.690	466	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	6.521	0
			10 Sonstige Passiva	60.031	15
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	99.114	0
			12 Kapital und Rücklagen	64.281	2
Aktiva insgesamt	762.139	-3.434	Passiva insgesamt	762.139	-3.434

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.